

Vattene pur, crudel, con quella pace

Prima parte

Torquato Tasso, *Gerusalemme Liberata*, Canto XVI ottava 59

Claudio Monteverdi (1567-1643)

Il terzo libro de madrigali à 5 (Amadino press, Venice, 1592)

Canto

Quinto

Alto

Tenore

Basso

Vat - te-ne pur, cru-del, con quel-la pa - ce Che las-ci a me, vat -

Vat - te-ne pur, cru -

Vat - te-ne pur, cru - del, con quel-la pa -

5

- te-ne pur, cru-del, con quel-la pa - ce che las-ci a me; vat - te-ne, vat - te-ne i - ni-quo o-ma - i. Me

del, con quel-la pa - ce che las-ci a me; vat - te-ne, vat - te-ne i - ni-quo o-ma - i. Me

ce con quel-la pa - ce Che las-ci a me; vat - te-ne, vat - te-ne i - ni - quo o-ma - i. Me

Me to-sto i-gnu-do spir -

Me

10

to - sto i-gnu - do spir - to om - bra se - gua - ce In - di-vi-si-bil-men - - - te a ter -

to - sto i-gnu - do spir - to om - bra se - gua - ce In - di-vi-si-bil-men - - - te a ter -

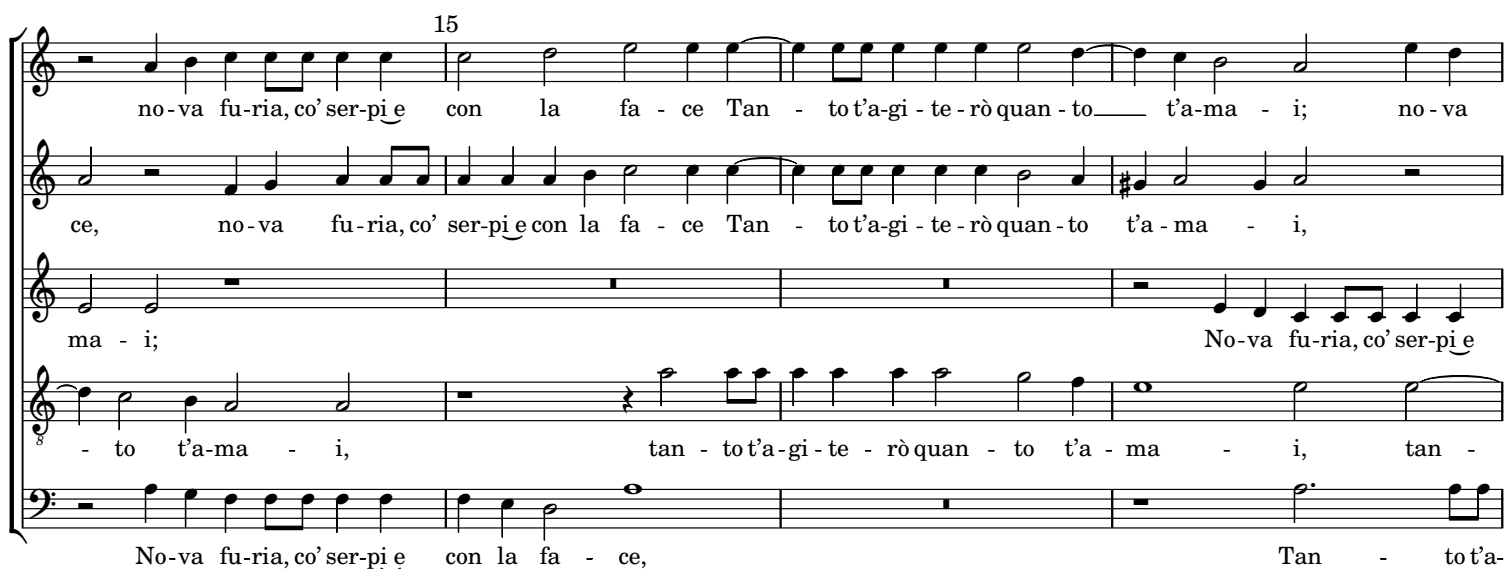
to - sto i-gnu - do spir - to om - bra se - gua - ce In - di-vi-si-bil-men - te a ter -

- to om - bra se - gua - ce In - di-vi-si-bil-men - te a ter - - go a -

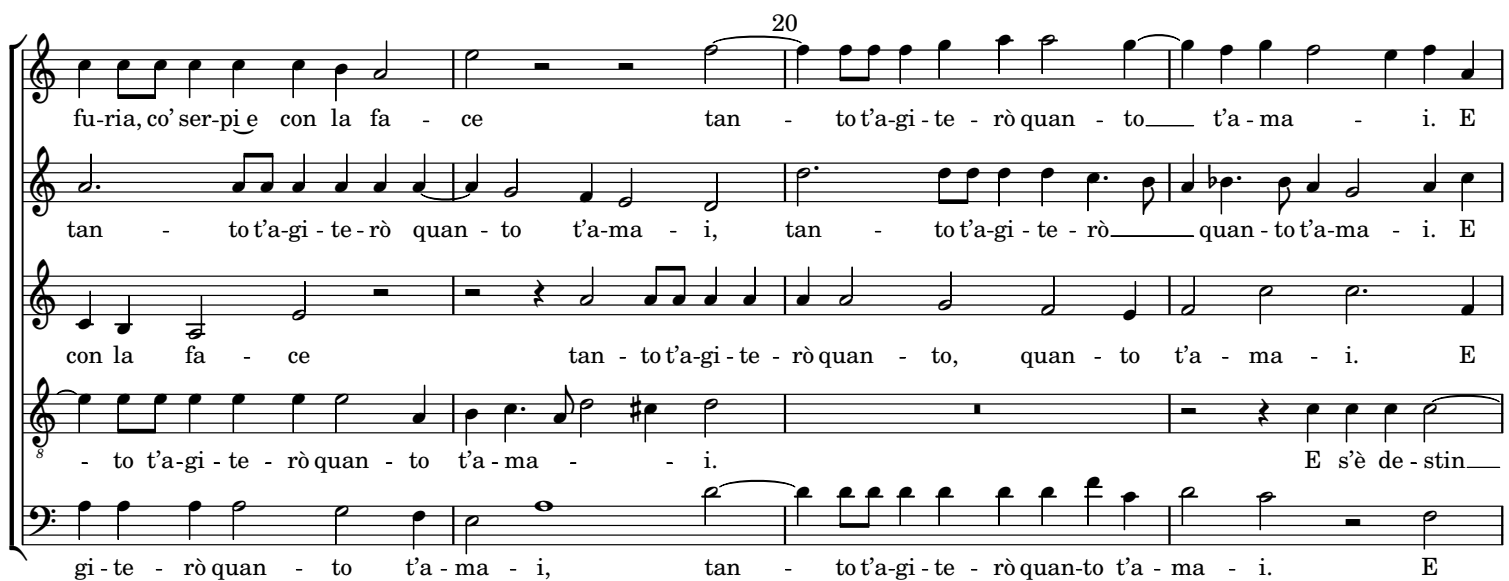
to - sto i-gnu - do spir - to om - bra se - gua - ce In - di-vi-si-bil-men - te a



go a - vra - - i. No - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce,
 go a - vra - - i. No - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa -
 go a - vra - i. Tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a -
 vra - i. No - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce, Tan - to t'a - gi - te - rò quan -
 ter - go a - vra - - i.



15 no - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce Tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i; no - va
 ce, no - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce Tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i,
 ma - i; No - va fu - ria, co' ser - pi e
 - to t'a - ma - i, tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i, tan -
 No - va fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce, Tan - to t'a -



20 fu - ria, co' ser - pi e con la fa - ce tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i. E
 tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i, tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i. E
 con la fa - ce tan - to t'a - gi - te - rò quan - to, quan - to t'a - ma - i. E
 - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i. E s'è de - stin
 gi - te - rò quan - to t'a - ma - i, tan - to t'a - gi - te - rò quan - to t'a - ma - i. E

s'è de-stin ch'e-sca del mar, che schi-vi Gli sco-gli e l'on - - de, che schi-vi gli
s'è de-stin ch'e-sca del mar, che schi-vi Gli sco-gli e l'on - -
s'è de-stin ch'e-sca del mar, che schi-vi Gli sco-gli e l'on - -
- ch'e-sca del mar, che schi-vi Gli sco-gli e l'on - - de, che schi-vi gli sco-gli e
s'è de-stin ch'e-sca del mar, che schi-vi Gli sco-gli e l'on - - de, che

sco-gli e l'on - - - - - de e che a la pu-gna ar-ri - vi.
- de, che schi-vi gli sco-gli e l'on - - - - - de e che a la pu-gna ar-ri - vi.
- - - - - de, che schi-vi gli sco-gli e l'on - de e che a la pu - gna ar-ri - vi.
l'on - - - - - de e che a la pu - gna ar-ri - vi.
schi-vi gli sco-gli e l'on - - - - - de e che a la pu-gna ar-ri - vi.

Vattene pur, crudel, con quella pace
che lasci a me; vattene, iniquo, omai.
Me tosto ignudo spirto, ombra seguace
indivisibilmente a tergo avrai.
Nova furia, co' serpi e con la face
tanto t'agiterò quanto t'amai.
E s'è destin ch'esca del mar, che schivi
gli scogli e l'onde e che a la pugna arrivi.

Go cruel, go, go with such peace, such rest,
Such joy, such comfort, as thou leavest me here:
My angry soul discharged from this weak breast,
Shall haunt thee ever, and attend thee near,
And fury-like in snakes and firebrands dressed,
Shall aye torment thee, whom it late held dear:
And if thou 'scape the seas, the rocks, and sands
And come to fight among the Pagan bands,
Edward Fairfax translation (1600)